

## Zmluva o termínovanom úvere č. 20/002/15

### Dodatok č. 1

Prima banka Slovensko, a.s.  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
(ďalej len banka)

27 10 2017

Klient:  
**Obec Povoda**  
Sídlo: **Obecný úrad Povoda č. 133, 929 01 Dunajská Streda**  
IČO: **00 800 228**  
Zastúpený: **Alexander Csóka, starosta obce**  
Číslo účtu: **SK32 5600 0000 0008 0788 7001**  
(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 20/002/15** zo dňa **16.04.2015**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

### Článok I. Obsah dodatku

#### 2. Predmet zmluvy

*Bod 2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

- 2.2.4. Úročenie Úveru:
- 2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: Revizibilná
  - 2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR.
  - 2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **2,00 %** p.a.
  - 2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,00 %** p.a.

#### 5. Úročenie

*Dopĺňa sa bod 5.9. v nasledovnom znení:*

- 5.9. V prípade, že bude v súlade s Úverovou zmluvou stanovená hodnota EURIBORu záporné číslo, použije sa pre výpočet základnej sadzby hodnota 0 (slovom nula).

#### 12. Sankcie

*Bod 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

- 12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,00 %** p.a. do 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 3,00 % p.a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;

#### 15. Záverečné ustanovenia

*Dopĺňa sa bod 15.11. v nasledovnom znení:*

- 15.11. Banka vydala Všeobecné obchodné podmienky Prima banka Slovensko, a.s. a Obchodné podmienky pre úvery právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom, samosprávam a vlastníkom bytov a nebytových priestorov – Prima banka Slovensko, a.s. Obe tieto obchodné podmienky boli zverejnené na webovom sídle Banky. Klient potvrdzuje, že sa so znením oboch týchto obchodných podmienok oboznámil a súhlasí s nimi. Obe tieto obchodné podmienky sú nedeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy a tvoria časť jej obsahu. To isté platí aj pre každú zmenu obchodných podmienok a každé ďalšie obchodné podmienky, ktoré tieto obchodné podmienky nahradia. Odchyľne dojednania, ktoré sú obsiahnuté v Úverovej zmluve majú prednosť pred znením obchodných podmienok.

### Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto dodatku, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z. z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

3. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.  
4. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za **vypracovanie tohto dodatku**, ktorý je splatný v deň jeho účinnosti vo výške **200,00 EUR** slovom: **Dvesto EUR**.

V Trnave dňa **23.10.2017**

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko: Silvia Očenášová  
Funkcia: regionálny riaditeľ pre municipálny

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Daša Nováková  
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:

Prima banka Slovensko, a.s.  
Regionálne obchodné centrum  
J. Bottu 5  
917 01 Trnava 1

V Trnave dňa **23.10.2017**

**Klient: Obec Povoda**

Meno a priezvisko: **Alexander Csóka**  
Funkcia: starosta obce

Podpis:



951/19/0717